32001R0806

L 118/4 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 27.4.2001

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 806/2001

z dne 26. aprila 2001

o spremembi Uredbe (ES) št. 174/1999 glede upravljanja kvote mleka v prahu za izvoz v Dominikansko republiko

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1670/2000 [2], in zlasti člena 30(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 20a Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2884/2000 [4], predpisuje določbe, ki se uporabljajo za upravljanje kvote mleka v prahu za izvoz v Dominikansko republiko na podlagi Memoranduma o soglasju, sklenjenega med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko in odobrenega s Sklepom Sveta 98/486/ES [5].

(2) Glede na težave v Dominikanski republiki v letu 2000 pri izvajanju Memoranduma bi bilo treba navedeno leto izključiti iz referenčnega obdobja za prihodnje zahtevke v okviru kvote. Treba je sprejeti ukrepe, da se prepreči preklic dovoljenj. Temu ustrezno bi bilo treba zvišati znesek varščine za izvoz v okviru kvote, sprostitev navedene varščine pa bi morala biti odvisna od dokazila, da so bili izdelki deklarirani za uvoz v Dominikansko republiko v letu veljavnosti kvote. Druge določbe bi bilo treba prilagoditi, da se zagotovi boljše upravljanje programa.

(3) Glede na dejstvo, da je čas za vložitev zahtevkov za dovoljenja od 1. do 10. maja 2001, bi morala ta uredba začeti veljati takoj.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 20a Uredbe (ES) št. 174/1999 se spremeni:

1. Odstavek 4(a) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„(a) prvi del, enak 80 % ali 17 920 t, se razdeli med izvoznike Skupnosti, ki lahko izkažejo, da so izvažali izdelke iz odstavka 3 v Dominikansko republiko v vsakem od treh koledarskih let pred obdobjem za vložitev zahtevkov, razen v letu 2000;“

2. V odstavku 5 se prva alinea nadomesti z naslednjo:

„— za del iz odstavka 4(a), količina, enaka 110 % skupne količine izdelkov iz odstavka 3, izvožene v enem od treh koledarskih let pred obdobjem za vložitev zahtevkov, razen v letu 2000,“

3. V odstavku 6(b) se prva alinea nadomesti z naslednjo:

„— položijo varščino 15 EUR na 100 kilogramov,“

4. Odstavek 9(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) v oddelku 20 ena od naslednjih navedb:

— Artículo 20 *bis* del Reglamento (CE) nº 174/1999:

contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7....-30.6.... fijado en el Memorándum de acuerdo celebrado entre la Comunidad Europea y la República Dominicana y aprobado mediante la Decisión 98/486/CE del Consejo.

— Artikel 20a i forordning (EF) nr. 174/1999:

toldkontingent for perioden 1.7.... til 30.6.... for mælkepulver i henhold til den aftale, som blev indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Dominikanske Republik og godkendt ved Rådets afgørelse 98/486/EF.

— Artikel 20a der Verordnung (EG) Nr. 174/1999:

Milchpulverkontingent für das Jahr 1.7....-30.6.... gemäß der mit dem Beschluss 98/486/EG des Rates genehmigten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Dominikanischen Republik.

— Άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999:

δασμολογική ποσόστωση, για το έτος 1.7....-30.6...., γάλακτος σε σκόνη δυνάμει του μνημονίου συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανικής Δημοκρατίας και εγκρίθηκε από την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου.

[1] UL L 160, 26.6.1999, str. 48.
[2] UL L 193, 29.7.2000, str. 10.
[3] UL L 20, 27.1.1999, str. 8.
[4] UL L 333, 29.12.2000, str. 76.
[5] UL L 218, 6.8.1998, str. 45.

— Article 20a of Regulation (EC) No 174/1999:

tariff quota for 1.7....-30.6...., for milk powder under the Memorandum of Understanding concluded between the European Community and the Dominican Republic and approved by Council Decision 98/486/EC.

— Article 20 bis du règlement (CE) nº 174/1999:

contingent tarifaire pour l'année 1.7....-30.6...., de lait en poudre au titre du mémorandum d'accord conclu entre la Communauté européenne et la République dominicaine et approuvé par la décision 98/486/CE du Conseil.

— Articolo 20 *bis* del regolamento (CE) n. 174/1999:

contingente tariffario per l'anno 1.7....-30.6...., di latte in polvere a titolo del memorandum d'intesa concluso tra la Comunità europea e la Repubblica dominicana e approvato con la decisione 98/486/CE del Consiglio.

— Artikel 20 *bis* van Verordening (EG) nr. 174/1999:

tariefcontingent melkpoeder voor het jaar 1.7....-30.6.... krachtens het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad.

— Artigo 20.ºA do Regulamento (CE) n.º 174/1999:

contingente pautal do ano 1.7....-30.6...., de leite em pó ao abrigo do memorando de acordo concluído entre a Comunidade Europeia e a República Dominicana e aprovado pela Decisão 98/486/CE do Conselho.

— Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artikla:

neuvoston päätöksellä 98/486/EY hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7.... ja 30.6.... välisenä aikana.

— Artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999:

tullkvot för året 1.7....-30.6...., för mjölkpulver enligt avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken, godkänt genom rådets beslut 98/486/EG."

5. V odstavku 12 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Dovoljenja se izdajo na zahtevo izvajalca najprej 1. junija in najkasneje 15. februarja naslednje leto. Izdajo se samo izvajalcem, katerih zahtevki za dovoljenja so bili sporočeni skladno z odstavkom 10."

6. V odstavku 14 se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Varščina se sprosti samo v enem od naslednjih dveh primerov:

(a) ob predložitvi dokazila iz člena 35(5) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 (*), ki mu je priložena kopija izvozne deklaracije, ki so jo pravilno parafirali pristojni organi Dominikanske republike;

(b) za količino, zajeto v zahtevkih, za katere dovoljenja ni bilo mogoče izdati.

(*) UL L 152, 24.6.2000, str. 1."

7. Odstavek 17 se nadomesti z naslednjim:

„Poglavje 1 se uporablja z izjemo členov 6, 9 in 10."

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

Ta uredba se uporablja za dovoljenja, za katera so bili vloženi zahtevki od 1. maja 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. aprila 2001

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije